

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

4

SIRA SAYISI: 539

Türkiye Cumhuriyeti Hükümetiyle Filistin Devleti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu
(1/810)

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/810 Esas Numaralı Tasarının

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4
- Gerekçesi4

• Dışışleri Komisyonu Raporu5

• Tasarı Metni7

• Dışışleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin7

• Anlaşma Metni8

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: 31853594-101-805-4426

6/8/2013

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı’na hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu’nca 22/7/2013 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümetiyle Filistin Devleti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR	
(1/810)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Plan ve Bütçe Komisyonu

GEREKÇE

Gümrük vergilerinin ödenmemesi nedeniyle devlet gelirlerinde meydana gelen kayıpların yanı sıra, uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığı yoluyla da toplumun huzurunu ve gelişimini tehdit eden gümrük suçlarının önlenmesi, diğer ülke gümrük idareleri ile işbirliğinin geliştirilmesi ve olabilecek gümrük sorunlarının aşılabilmesi amacıyla gümrük idareleri arasında işbirliğinin yasal altyapısının tesisi adına ülkemiz ile biri çok taraflı 57’si ikili olmak üzere toplam 58 Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması imzalanmıştır. Türkiye ile Filistin Devleti arasında imzalanan bu anlaşma ile anlaşma sayısı 59’a çıkacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti ile Filistin Devleti arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin yasal bir altyapı kazanmış olmasına katkıda bulunmak üzere imzalanan Anlaşma ile; Türkiye ile Filistin Devleti Gümrük İdareleri arasında işbirliğini kurumsallaştırmak, bu suretle söz konusu ülkeler arasındaki eşya ve yolcu akışını kolaylaştırmak ve teşvik etmek ve iki ülkenin ekonomik, sosyal ve mali çıkarlarına aykırı olan ve gümrük mevzuatlarına karşı işlenen suçlarla daha etkin mücadele edilebilmesini sağlamaktır.

Bu Anlaşma ile ayrıca; gümrük idareleri arasında bilgi değişiminin yanında gümrük memurlarının eğitimi, gümrük konularında karşılıklı uzman değişimi ile teknik konularda yardımlaşma da mümkün olacaktır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

31.1.2014

Esas No: 1/810

Karar No: 419

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 06/08/2013 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 01/10/2013 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümetiyle Filistin Devleti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 24 üncü Yasama Dönemi 22/01/2014 tarihli 70 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Gümrük ve Ticaret Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde, Tasarının, Taraflar arasında gümrük idarelerinin iş birliğinin kurumsallaşmasını, iki ülke arasındaki eşya ve yolcu akışının kolaylaştırılmasını ve gümrük mevzuatına karşı işlenen suçların engellenmesini teminen, 15 Nisan 2013 tarihinde Ankara'da imzalanan Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Anlaşmanın, Filistin ile ticaretin artırılması, ticaretin önündeki mevcut engellerin kaldırılması ve Filistin ürünlerinin bölge ülkeleri pazarlarına girişinin kolaylaştırılması açısından önem arz ettiği, bu çerçevede ikili ekonomik ve ticari ilişkilerimizi güçlendirmenin yanı sıra Filistin'in ekonomik gelişmesine de hizmet edeceği,

Anlaşma ile Filistin gümrük idaresiyle ülkemiz gümrük idaresi arasındaki ilişkilerin yasal altyapısının güçlendirilerek kurumsallaştırılmasının ve iki ülkenin ekonomik, sosyal ve mali çıkarlarına aykırı olan ve gümrük mevzuatlarına karşı işlenen suçlarla daha etkin mücadele edilebilmesinin amaçlandığı,

Anlaşmanın 18 Haziran 2013 tarihinde Filistin Bakanlar Kurulunda onaylandığı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Aksaray Milletvekili Ali Rıza Alaboyun, İstanbul Milletvekili Osman Aşkın Bak ve İzmir Milletvekili Rıfat Sait Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Ahmet Berat Çonkar</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Rıza Alaboyun</i>	<i>Tunca Toskay</i>	<i>Fazilet Dağcı Çıglık</i>
Aksaray	Antalya	Erzurum
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Şahin</i>	<i>Mehmet Ali Ediboğlu</i>	<i>Sinan Oğan</i>
Gaziantep	Hatay	Iğdır
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Haydar Öner</i>	<i>Ayşe Eser Danışoğlu</i>	<i>Harun Karaca</i>
Isparta	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Taney Korutürk</i>	<i>Rıfat Sait</i>	<i>Osman Kahveci</i>
İstanbul	İzmir	Karabük
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Hasan Karal</i>	<i>Şaban Dişli</i>	<i>Mehmet Kasım Gülpınar</i>
Rize	Sakarya	Şanlıurfa

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİYLE FİLİSTİN DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA GÜMRÜK KONULARINDA İŞBİRLİĞİ VE KARŞILIKLI İDARİ YARDIM ANLAŞ- MASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 15 Nisan 2013 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümetiyle Filistin Devleti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİYLE FİLİSTİN DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA GÜMRÜK KONULARINDA İŞBİRLİĞİ VE KARŞILIKLI İDARİ YARDIM ANLAŞ- MASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Millî Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

M. Güler

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

F. Şahin

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

M. Z. Çağlayan

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Millî Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİYLE
FİLİSTİN DEVLETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
GÜMRÜK KONULARINDA İŞBİRLİĞİ VE KARŞILIKLI
İDARİ YARDIM
ANLAŞMASI

Bundan sonra "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümetiyle Filistin Devleti Hükümeti,

Gümrük mevzuatına karşı işlenen suçların, Devletlerinin ekonomik, ticari, mali, sosyal, ve kültürel çıkarlarına zarar verdiğini dikkate alarak;

Eşyanın ithalinde ya da ihracında alınan Gümrük vergi, resim ve diğer harç ve ücretlerinin doğru bir şekilde tahakkuk edilmesini ve toplanmasını ve yasaklama, kısıtlama ve kontrol hükümlerinin uygulanmasını sağlamanın taşıdığı önemi dikkate alarak;

Gümrük mevzuatına karşı işlenen suçların önlenmesine ve ithalar ve ihracat vergileriyle, diğer vergi ve resimlerin doğru bir şekilde tahsilinin sağlanmasına yönelik çabaların, Tarafların Gümrük İdarelerinin işbirliği ile daha etkin hale getirileceğini dikkate alarak;

Kamu sağlığı ve toplum için tehlike teşkil eden uyuşturucu ve psikotrop maddelerin yasadışı trafiğinin mevcut çapından ve artma eğiliminden endişe duyarak;

İki taraflı karşılıklı yardımı teşvik eden ilgili uluslararası sözleşmelere ve Gümrük İşbirliği Konseyi'nin (Dünya Gümrük Örgütü) Tavsiyelerine de atıfta bulunarak;

Aşağıdaki konularda mutabakata varmışlardır:

TANIMLAR

MADDE 1

Bu Anlaşmada geçen:

- a) "Gümrük Mevzuatı" deyimi, Gümrük İdareleri tarafından tahsil edilen Gümrük vergi, resimleri veya diğer harçlarla ya da Gümrük İdarelerinin uyguladığı yasaklama, kısıtlama veya kontrol tedbirleriyle ilgili olan, eşyanın ithali, ihracı ve transiti veya diğer gümrük usulleri hakkındaki kanun ve yönetmeliklerle belirlenen hükümler;
- b) "Gümrük vergi ve resimleri" deyimi, eşyanın ithali ya da ihracında ya da ithali ya da ihracıyla bağlantılı olarak toplanan; ancak tutar bakımından verilen hizmetlerin yaklaşık maliyetiyle sınırlı olan ücret ve harçları kapsamayan Gümrük vergileriyle diğer tüm vergi, resim, ücret ya da harçlar;
- c) "Gümrük suçu" deyimi, Gümrük mevzuatının ihlali veya ihlaline yönelik teşebbüs;
- d) "Uyuşturucu Maddeler" deyimi, 1961 Uyuşturucu Maddeler Tek Sözleşmesi'nin I ve II. Listelerinde sıralanan doğal veya sentetik maddeler;
- e) "Psikotrop Maddeler" deyimi, 1971 BM Psikotrop Maddeler Sözleşmesi'nin I, II, III ve IV. Listelerinde sıralanan doğal veya sentetik maddeler;
- f) "Prekürsörler" deyimi, 1988 BM Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Yasadışı Ticareti ile Mücadele Sözleşmesi'nin I ve II. Listelerinde sıralanan uyuşturucu ve psikotrop maddelerin üretiminde kullanılan kontrollü kimyasal maddeler;
- g) "Kişi" deyimi, hem özel hem de tüzel kişileri ve mümkün olması halinde, yürürlükte olan kurallar çerçevesinde, hukuki fiillerde bulunma yetkisine sahip olan ancak tüzel kişi hukuki statüsüne sahip olmayan kişilerden oluşan topluluk;
- h) "Gümrük İdaresi" deyimi, Türkiye Cumhuriyeti'nde Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Filistin Devleti'ndeysen, Maliye Bakanlığı Gümrükler, Dolaylı Vergiler, KDV Kamu İdaresi;
- i) "İç Hukuk" deyimi, diğer ülkelerle oluşturulan gümrük birliğiyle ilgili tüm uluslararası anlaşmalar dikkate alınmak suretiyle; tüm gümrük mevzuatı anlamına gelir.

ANLAŞMANIN KAPSAMI

MADDE 2

1. İşbu Anlaşma uyarınca tarafların sağladığı tüm yardımlar, tarafların iç mevzuatına uygun olarak ve Gümrük İdarelerinin yetkileri ve mevcut kaynakları dâhilinde gerçekleştirilecektir.
2. Tarafların Gümrük İdareleri, gümrük suçlarının önlenmesi, soruşturulması ve bu suçlarla mücadele edilmesi hususlarında işbu Anlaşma'nın hükümlerine uygun olarak birbirleriyle işbirliği yapar ve birbirlerine yardım sağlarlar.

YARDIMIN KAPSAMI

MADDE 3

1. Taraflardan birinin Gümrük İdaresi'nin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, aşağıdaki hususlar da dahil olmak üzere, gümrük mevzuatının uygulanmasını sağlayacak mevcut tüm bilgileri iletir:
 - a) Gümrük vergi ve resimlerinin tahakkukunun muntazam bir şekilde yapılmasının sağlanması;
 - b) Eşyanın kıymetinin gümrük amaçları doğrultusunda doğru bir şekilde tahakkuk etmesi;
 - c) Eşyanın tarife sınıflandırılmasının ve menşeinin belirlenmesi.
2. Bu Anlaşma'da öngörülen yardım, bunlarla sınırlı olmamakla beraber, aşağıdaki konulara ilişkin bilgileri kapsar:
 - a) Suçların önlenmesinde yararlı olabilecek kolluk faaliyetleri ve özellikle de suçlarla mücadelede kullanılan özel yollar;
 - b) Suç işlemede kullanılan yeni yöntemler;
 - c) Kolluk alanındaki yeni yardım ve tekniklerin başarılı bir şekilde uygulanmasından doğan gözlem ve bulgular; ve
 - d) Yolcu ve yük işlemlerine ilişkin teknikler ve geliştirilmiş yöntemler.

BİLGİ VE BELGELERİN KARŞILIKLI DEĞİŞİMİ

MADDE 4

1. Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, gümrük ve sevkiyat belgelerinin örneklerini; talep edildiğinde bunların onaylı suretlerini ve talepte bulunan Tarafın ülkesinde yürürlükte bulunan Gümrük mevzuatına karşı suç teşkil eden veya teşkil edebilecek olan, halen uygulanmakta olan veya planlanan faaliyetlerle ilgili bilgiyi sağlar.

2. Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, talepte bulunan Tarafın Gümrük İdaresine yapılan beyanı desteklemek amacıyla ibraz edilen resmi belgelerin gerçekliğiyle ilgili bilgileri sağlar.

MADDE 5

1. Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, aşağıdaki hususlara ilişkin bilgi sağlar:

- a) Talepte bulunan Tarafın ülkesine ithal edilen eşyanın, diğer Tarafın ülkesinden yasalara uygun olarak ihraç edilip edilmediği;
- b) Talepte bulunan Tarafın ülkesinden ihraç edilen eşyanın, talepte bulunulan Tarafın ülkesine yasalara uygun olarak ithal edilip edilmediği.

2. Bu bilgilerde, eşyanın gümrüklenmesiyle ilgili gümrük işlemleri de belirtilir.

MADDE 6

1. Talepte bulunulan Tarafın Gümrük İdaresi, talep edilen bilgiye sahip değilse, kendi hesabına hareket ediyormuş gibi ve kendi Devletin ülkesinde yürürlükte olan mevzuata uygun olarak bu bilgiyi elde etmek için gerekli adımları atar.
2. Talepte bulunan Tarafın Gümrük İdaresi, talepte bulunulan Tarafın yaptığı benzer bir talebi karşılayamaması halinde, talebinde buna dikkat çeker. Bu talebin karşılanması, Talepte bulunulan Tarafın Gümrük İdaresinin takdirindedir.

MADDE 7

1. Belgelerin asılları, ancak belgelerin onaylı ya da tasdikli nüshaları yeterli olmadığında talep edilir. Belgelerin temin edilen asılları, mümkün olan en kısa süre içinde iade edilir.
2. Talep edilen bilgiler, Talepte bulunan Tarafın belgelerin asıllarını ya da nüshalarını özellikle talep etmemesi halinde, bilgisayar ortamında iletilebilir. Temin edilen bilgisayar ortamındaki bilgiler, bilgilerin yorumlanması ve kullanılması için gerekli açıklamaları da kapsar.

YARDIMA İLİŞKİN ÖZEL DURUMLAR

MADDE 8

Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, yetkisi ve mevcut kaynakları dâhilinde aşağıdakiler üzerinde kontrol sağlar:

- a) Gümrük mevzuatına karşı suç işlediği bilinen veya suç işlediğinden şüphelenilen kişiler;
- b) Gümrük suçlarına konu olduğu bilinen veya konu olduğundan şüphelenilen eşya;
- c) Gümrük suçu işlemede kullanıldığı bilinen veya kullanıldığından şüphelenilen taşıma araçları.

HASSAS EŞYANIN YASADIŞI TİCARETİNE İLİŞKİN BİLGİLER

MADDE 9

1. Gümrük İdareleri, kendi inisiyatifleri çerçevesinde ya da talep üzerine ve gerekli görüldüğü durumlarda ilgili bakanlıklarla işbirliği yapmak suretiyle, aşağıdakilerin yasadışı ticaretiyle ilgili olmak üzere, bir Tarafın Gümrük mevzuatına karşı suç teşkil eden veya edebilecek olan, tasarlanan veya gerçekleştirilen her türlü faaliyet hakkındaki ilgili tüm bilgileri birbirlerine temin ederler:
 - a) silah, füze, patlayıcı ve nükleer maddeler;
 - b) önemli tarihi, kültürel veya arkeolojik değer taşıyan sanat eserleri;
 - c) uyuşturucu, psikotrop maddeler, prekürsörler ve zehirli maddeler ile çevre ve kamu sağlığı için tehlikeli maddeler;
 - d) korsan ve taklit eşya.
2. Bu Madde kapsamında alınan bilgiler, talepte bulunan Tarafın ilgili hükümet birimlerine iletilebilir. Ancak, bu bilgiler, üçüncü ülkelere devredilemez.

TALEPLERİN İLETİLMESİ

MADDE 10

1. Bu Anlaşma ile öngörülen işbirliği ve yardım, Tarafların Gümrük İdareleri tarafından sağlanır. Gümrük İdareleri, işbirliği ve yardımın belgelendirilmesi konusunda karşılıklı mutabakata varırlar.
2. Bu Anlaşma uyarınca, talepler yazılı olarak yapılır. Talepler, taleplerin yerine getirilmesi için gerekli ekleri de içerir. İstisnai durumlarda, talepler sözlü olarak da yapılabilir, ancak sözlü talepler ivedilikle yazılı olarak teyit edilir.
3. Bu Maddenin 1. Fıkrası gereğince yapılan talepler aşağıdaki bilgileri içerir:
 - a) Talepte bulunan Gümrük İdaresi;
 - b) Varsa, talep edilen tedbirler;
 - c) Talebin konusu ve gerekçesi;
 - d) Talebin konusu ile ilgili yasalar ve diğer yasal düzenlemeler;
 - e) Soruşturmaya dahil olan gerçek ve tüzel kişilerle ilgili bilgi;
 - f) Talebin konusu ile ilgili unsurların bir özeti.
4. Talepler, Talepte bulunulan Tarafın resmi dilinde ya da İngilizce yapılır.
5. Bu Anlaşma'nın uygulanması için, Tarafların Gümrük İdareleri, iletişimden sorumlu memurları tayin eder ve bu memurların ad, unvan, telefon ve faks numaralarını içeren listeleri birbirlerine iletir. Gümrük İdareleri, soruşturma birimlerinin birbirleri ile doğrudan irtibat halinde olmalarına da izin verebilirler.

GÜMRÜK SORUŞTIRMALARI

MADDE 11

1. Taraflardan birinin Gümrük İdaresi'nin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, Talepte bulunan Tarafın ülkesinde yürürlükte bulunan Gümrük mevzuatına karşı suç teşkil eden veya edebilecek olan faaliyetlerle ilgili soruşturma başlatabilir. Soruşturmayı başlatan Taraf, bu soruşturmanın sonuçlarını, Talepte bulunan Tarafın dikkatine sunar.
2. Bu soruşturmalar, Talepte bulunulan Tarafın Devletinin ülkesinde yürürlükte bulunan Gümrük mevzuatı gereği yürütülür. Talepte bulunulan Gümrük İdaresi, soruşturmaları kendi hesabına hareket ediyormuş gibi yürütür.

3. Taraflardan birinin Gümrük İdaresi'nin memurları, özel durumlarda, diğer Tarafın Gümrük İdaresinin rızasıyla, Talepte bulunan Tarafın Gümrük mevzuatına ilişkin suçlarla ilgili soruşturmalarda yer almak üzere, diğer Tarafın ülkesinde bulunabilir.
4. Bu Madde'nin 3üncü Fıkrası gereği Talepte bulunulan Tarafın ülkesinde bulunan Talepte bulunan Tarafın Gümrük İdaresinin memuru, sadece danışman sıfatıyla hareket eder ve hiç bir şekilde sorgulamaya aktif olarak katılmaz; sorgulanan kişilerle görüşmediği gibi, soruşturma faaliyetlerinde de yer almaz.

BİLGİ VE BELGELERİN KULLANIMI

MADDE 12

1. Bu Anlaşma kapsamında alınan bilgi ve belgeler, idari ve soruşturma ile ilgili işlemlerle, adli işlemler sırasında kullanılabilir. Bu bilgi ve belgeler, bu Anlaşma'da belirtilen amaçlar dışında kullanılamaz. Söz konusu bilgi ve belgeler, başka amaçlarla ancak, bu bilgi ve belgeleri temin eden Gümrük İdaresi'nin yazılı rızası ile kullanılabilir.
2. Bu Anlaşma uyarınca, herhangi bir şekilde yapılan talepler ve verilen bilgiler, gizlilik niteliğine sahiptir. Bu talep ve bilgiler gizli tutulur ve Talepte bulunan Tarafın ülkesinde yürürlükte olan mevzuat gereği aynı tür bilgi ve belgelere sağlanan korumadan yararlanılır.
3. Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talebi üzerine, bilgi ve belgeler, Talepte Bulunulan Tarafın ulusal mevzuatına uygun şekilde temin edilir.

UZMAN VE TANIKLAR

MADDE 13

1. Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, memurlarının, diğer Tarafın ülkesinde yürütülen adli işlemlerde uzman veya tanık olarak hazır bulunmalarına ve bu işlemlerde zaruri olabilecek dosyaları, belgeleri ya da diğer materyalleri ya da bunların onaylı suretlerini temin etmelerine izin verilebilir.
2. Talepte bulunan Tarafın Gümrük İdaresi, bu Maddenin 1. Fıkrası uyarınca ülkesinde bulunan diğer Tarafın memurlarının ülkesinde bulundukları süre içerisinde kişisel güvenliklerinin korunması için gerekli bütün tedbirleri almak zorundadır. Bu memurların seyahat ve günlük harcamaları, Talepte bulunan Tarafın Gümrük İdaresi tarafından karşılanır.

YARDIM SAĞLAMA YÜKÜMLÜLÜĞÜNÜN İSTİSNALARI

MADDE 14

1. Talepte bulunulan Gümrük İdaresi, yardımın kendi Devletin egemenliğini, güvenliğini veya diğer önemli çıkarlarını ihlal edeceği ya da ulusal mevzuatıyla uyumsuz olduğu kanaatine varması halinde, bu Anlaşma çerçevesinde talep edilen yardımı sağlamayı tamamen veya kısmen reddedebilir veya talep edilen yardımı belirli şartlara bağlı olarak sağlayabilir.
2. Yardımın reddedilmesi halinde, reddetme nedeni, Talepte bulunan Tarafa gecikmeden yazılı olarak bildirilir.

TEKNİK YARDIM

MADDE 15

Gümrük İdareleri, üzerinde karşılıklı mutabakata vardıkları bir programla aşağıdaki hususlarda birbirlerine teknik yardım sağlarlar:

- a) Kontrol amaçlı olarak teknik ekipmanın kullanımı hususunda sahip olunan deneyim ve bilgilerin karşılıklı paylaşımı;
- b) Gümrük memurlarının eğitimi;
- c) Gümrük konularında karşılıklı uzman değişimi;
- d) Gümrük mevzuatının etkili bir biçimde uygulanması ile ilgili spesifik, bilimsel ve teknik bilgilerin karşılıklı olarak paylaşılması.

MASRAFLAR

MADDE 16

1. Taraflar; hükümet görevlisi dışındaki tanıkların masrafları, uzmanların ücretleri ve tercümanların masrafları haricinde, işbu Anlaşma'nın uygulanması sonucu ortaya çıkan masrafların geri ödenmesine ilişkin tüm taleplerinden genel olarak vazgeçerler.
2. Talebin yerine getirilmesi için önemli ve olağandışı mahiyette masrafların gerekmesi ya da gerekecek olması halinde, Taraflar, talebin yerine getirileceği koşulları ve masrafları karşılama şeklini tespit etmek için istişarede bulunurlar.
3. Bu Anlaşma'nın 15. Maddesi'nin uygulanmasıyla ilgili olarak oluşan masraflar, Gümrük İdareleri arasında yapılacak ilave müzakerelere tabidir.

YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ VE FESİH

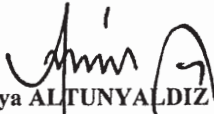
MADDE 17

1. İşbu Anlaşma, Tarafların, Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirimin alındığı tarihi takip eden otuzuncu günde yürürlüğe girer.
2. İşbu Anlaşma, süresiz olarak akdedilmiştir. Taraflardan her biri, diplomatik kanallarla yazılı bildirimde bulunmak suretiyle bu Anlaşmayı feshedebilir ve Anlaşma, bu yönde bir bildirimin alındığı tarihten üç ay sonra fesholur.
3. Anlaşmanın fesholduğu sırada devam etmekte olan işlemler, bu Anlaşma hükümleri uyarınca tamamlanır.
4. İşbu Anlaşmada, Tarafların karşılıklı yazılı rızasıyla her zaman değişiklik yapılabilir. Yapılan değişiklikler, bu Madde'nin ilk fıkrasında öngörülen aynı hukuki usule uygun olacak şekilde yürürlüğe girer.

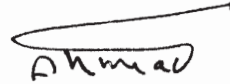
Bu Anlaşma Ankara'da 15 Nisan 2013 tarihinde, tüm metinler eşit derecede geçerli olmak üzere Türkçe, İngilizce ve Arapça dillerinde ikişer nüsha halinde imzalanmıştır. Yorum farklılığı olması halinde, İngilizce metin esas alınır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

**FİLİSTİN DEVLETİ HÜKÜMETİ
ADINA**



Ziya ALTUNYALDIZ
Gümrük ve Ticaret Bakanlığı
Müsteşarı



Ahmad ALHELO
Maliye Bakanlığı Gümrükler, Dolaylı
Vergiler, KDV Kamu İdaresi Başkanı

